

О содержании тайны, не доверяя никому. Перепечатка с изменениями рассказа: Тайны своей никому открывать не должно: Из аглинского журнала // ДН. 1764. Май. С. 209—217. Автор: Спенс, Джозеф (Spence, Joseph, 1699—1768; псевд.: Beaumont, Harry). Англ. подлинник в кн.: Beaumont, Harry. Moralities: or, Essays, Letters, Fables and Translations. London, 1753. На рус. яз. переведено по перепечатке без загл. и указания автора в журн.: The Universal Magazine of Knowledge and Pleasure. 1756. Vol. 18. April. P. 161—163. (Левин. Материалы. N 103; Das verrathne Geheimniss: Eine Geschichte // Beaumont, Heinrich. Abhandlungen, Briefe, Geschichte und Fabeln aus der Sittenlehre: Zum Vergnügen und zur Erbauung. Liegnitz; Leipzig, 1761. S. 146—153).

О паше Ахмете Египетском и о злодеянии его любовницы. Перепечатка с изменениями ст.: Известие о пожаре, случившемся в городе Каире на 1755 // ДН. 1764. Май. С. 225—228. Англ. подлинник: Relation of the Late Fire at Grand Cairo // The Universal Magazine of Knowledge and Pleasure. 1756. Vol. 18. February. P. 89—90. (Левин. Материалы. № 104). Др. пер. с фр. оригинала-посредника: Действие ревности // Иртыш, превращающийся в Ипокрену. 1790. Янв. С. 13—16. (См.: Очерки литературы и критики Сибири (XVII—XX вв.): (Материалы к «Истории русской литературы Сибири»). Новосибирск, 1976. С. 59. № 11).

О Цесаре Карле Великом и его секретаре. Перепечатка со стилистическими изменениями рассказа: Не должно иметь зверского сердца / Пер. с аглинского Михайло Пермской // ДН. 1764. Янв. С. 19—23. Автор: Аддисон, Джозеф. Англ. подлинник: The Spectator. 1711. September 27. № 181. (Левин. Материалы. № 88).

О происшедших на свете двух фамилиях: заблуждении и радости. Перепечатка с изменениями ст.: Нет совершенного человека на свете // ДН. 1764. Янв. С. 43—45. Автор: Аддисон, Джозеф. Англ. подлинник: The Spectator. 1711. September 29. № 183. (Левин. Материалы. № 91).

О купецком сыне и американской девушке. Перепечатка с изменениями рассказа: История о некотором купце // ДН. 1764. Март. С. 131—135. Автор: Стилль, Ричард. Англ. подлинник: The Spectator. 1711. March 13. № 11. (Левин. Материалы. N 99; др. пер. № 54, 163; Левин Ю. Д. Инкл и Ярико в России // Левин Ю. Д. Восприятие английской литературы в России. Л., 1990. С. 257—266).

6026. Розанов Ф. Ф. Приятные и любопытные повести... М., 1789. Ч. 1—3.

Компилятивное произведение, построенное по традиционной и для конца XVIII в. уже архаичной схеме авантюрного романа, в котором перемежаются, обрываясь и возобновляясь, рассказы встречающихся друг с другом во время своих странствий и приключений персонажей. В заглавии компилятор признал, что подобным образом соединил в некое рыхлое целое «повести, выбранные из разных французских авторов», скрыв, однако, то обстоятельство, что не